

¹لَمَّا كَانَ إِسْرَائِيلُ غُلَامًا أَحْبَبْتُهُ، وَمِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ
 ابْنِي. ²كُلَّ مَا دَعَوْتُهُمْ دَهَبُوا مِنْ أَمَامِهِمْ يَذْبَحُونَ لِلْبَعْلِيمِ
 وَيُخَضِّرُونَ لِلتَّمَاثِيلِ الْمُنْحَوْتَةِ. ³وَأَنَا دَرَجْتُ أَفْرَايِمَ مُمَسِكَ
 إِيَّاهُمْ بِأَذْرُعِهِمْ، فَلَمْ يَغْرِفُوا أَتِي سَفِيئَتَهُمْ. ⁴كُنْتُ أَجِدُهُمْ
 يَجْبُلُ الْبَسْرَ يَرْبُطُ الْمَحَبَّةَ، وَكُنْتُ لَهُمْ كَمَنْ يَرْفَعُ الْبَسْرَ
 عَنْ أَعْنَاقِهِمْ، وَمَدَدْتُ إِلَيْهِ مِطْعَمًا إِيَّاهُ. ⁵لَا يَرْجِعْ إِلَى
 أَرْضِ مِصْرَ، بَلْ أَسُورُ هُوَ مَلِكُهُ. لِأَنَّهُمْ أَبَوْا أَنْ
 يَرْجِعُوا يَتُورَ السَّيْفِ فِي مَدِينِهِمْ وَيُثْلِفَ عَصِييَهَا، وَيَأْكُلُهُمْ
 مِنْ أَجْلِ آرَائِهِمْ. ⁷وَسَعَيْي جَانِحُونَ إِلَى الْإِرْتِدَادِ عَنِّي،
 فَيَدْعُونَهُمْ إِلَى الْعَلِيِّ وَلَا أَحَدٌ يَرْفَعُهُ. ⁸كَيْفَ أَجْعَلَكَ يَا
 أَفْرَايِمَ، أَصَبْرَكَ يَا إِسْرَائِيلَ.. كَيْفَ أَجْعَلَكَ كَأَدَمَةَ،
 أَصْنَعُكَ كَصَبُوبِيمَ.. قَدْ انْقَلَبَ عَلَيَّ قَلْبِي. اضْطَرَمْتُ
 مَرَاجِمِي جَمِيعًا. ⁹لَا أَجْرِي حُمُومَ عَصِيي. لَا أَعُودُ أَجْرُبُ
 أَفْرَايِمَ، لِأَنِّي اللَّهُ لَا إِنْسَانُ، الْفُدُوسُ فِي وَسْطِكَ فَلَا
 أَتِي بِسَخَطٍ. ¹⁰وَرَاءَ الرَّبِّ يَمْشُونَ. كَأَسَدٍ يُرْمَجِرُ. فَإِنَّهُ
 يُرْمَجِرُ فَيُسْرِغُ الْبُتُونَ مِنَ الْبَحْرِ. ¹¹يُسْرِغُونَ كَغُصْفُورٍ
 مِنْ مِصْرَ وَكَحَمَامَةٍ مِنْ أَرْضِ أَشُورَ، فَأَسْكِنُهُمْ فِي
 بُيُوتِهِمْ يَقُولُ الرَّبُّ. ¹²قَدْ أَحَاطَ بِي أَفْرَايِمَ بِالْكَذِبِ وَبَنَى
 إِسْرَائِيلَ بِالْمَكْرِ، وَلَمْ يَزَلْ يَهُودًا سَارِدًا عَنِ اللَّهِ وَعَنِ
 الْفُدُوسِ الْأَمِينِ.

¹Da Israel jung war, hatte ich ihn lieb und rief ihn, meinen Sohn, aus Ägypten. ²Aber wenn man sie jetzt ruft, so wenden sie sich davon und opfern den Baalim und räuchern den Bildern. ³Ich nahm Ephraim bei seinen Armen und leitete ihn; aber sie merkten es nicht, wie ich ihnen half. ⁴Ich ließ sie ein menschlich Joch ziehen und in Seilen der Liebe gehen und half ihnen das Joch an ihrem Hals tragen und gab ihnen Futter. ⁵Sie sollen nicht wieder nach Ägyptenland kommen, sondern Assur soll nun ihr König sein; denn sie wollen sich nicht bekehren. ⁶Darum soll das Schwert über ihre Städte kommen und soll ihre Riegel aufreißten und fressen um ihres Vornehmens willen. ⁷Mein Volk ist müde, sich zu mir zu kehren; und wenn man ihnen predigt, so richtet sich keiner auf. ⁸Was soll ich aus dir machen, Ephraim? Soll ich dich schützen, Israel? Soll ich nicht billig ein Adama aus dir machen und dich wie Zeboim zurichten? Aber mein Herz ist andern Sinnes, meine Barmherzigkeit ist zu brünstig, ⁹daß ich nicht tun will nach meinem grimmigen Zorn, noch mich kehren, Ephraim gar zu verderben. Denn ich bin Gott und nicht ein Mensch und bin der Heilige unter dir; ich will aber nicht in die Stadt kommen. ¹⁰Alsdann wird man dem HERRN nachfolgen, und er wird brüllen wie ein Löwe; und wenn er wird brüllen, so werden erschrocken kommen die Kinder, so gegen Abend sind. ¹¹Und die in Ägypten werden auch erschrocken kommen wie die Vögel, und die im Lande Assur wie Tauben; und ich will sie in ihre Häuser setzen, spricht der HERR. ¹²(-) In Ephraim

Hosea 11

ist allenthalben Lügen wider mich und im Hause Israel falscher Gottesdienst. Aber auch Juda hält nicht fest an Gott und an dem Heiligen, der treu ist.